

EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV

Precio de suscripción
Una peseta el mes en toda España.
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA

Tortosa--Miércoles 29 de Marzo de 1911

Redacción y Administración, Cambiós, 2

Núm. 809

Santoral y Cultos

SANTOS DE MAÑANA

Santos Quirino, mr., Pastor y Zózime, obs. Juan Climaco y Clinio, cfs.
La Misa y oficio divino son del Santísimo Sacramento, rito semidoble, color blanco.

CATEDRAL.—Misa conventual, á las 9 y 11¹/₂; á las 10 Misa de Feria. Por la tarde, á las 6, santo Resarío.

SAGRARIO.—Misa rezada á las 7 con ejercicios cuaresmales. Por la tarde á las 5 y 11¹/₂ Hora Santa.

DOLORES.—Continúa el Septenario á la Santísima Virgen.

SEMINARIO.—Misas rezadas á las 6, 6 y 11¹/₂ y 7.

REPARACION.—Por la mañana á las 5 y 3/4 misa, á las 6 y 11¹/₂ exposición y misa; á las 8 misa y á las 8 y 11¹/₂ reserva. Por la tarde á las 4 y 11¹/₂ Exposición; á las 5 y 11¹/₂ meditación, y á las 6 y 11¹/₂ reserva.

Apostolado de la Oración

Intención general de Marzo aprobada y bendecida por el Sumo Pontífice

LAS OBRERAS

ORACIÓN COTIDIANA PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco; en particular, por el florecimiento de todas las instituciones en favor de las obreras.

RESOLUCIÓN APOSTÓLICA

Con mi oración y acción fomentar las instituciones favorables á obreras.

Carta de Berlín

(De nuestro servicio especial)

Para que los lectores de mis correspondencias entiendan las noticias que de este imperio les iré comunicando, creo no será de más alguna explicación de la situación actual de Alemania en lo religioso, dejando para mejor ocasión, que no faltará, el explicar la situación política y económica, que por otra parte son más conocidas que la religiosa.

En Alemania hay tres grandes confesiones (este nombre no es de los católicos), á saber la protestante, la católica y la judía. Las tres solas tienen templos y actos públicos de culto. La protestante está dividida en innumerables sectas y partidos pero domina bastante la llamada *iglesia evangélica*, á la que pertenece la familia imperial, y cuenta con un gran número de templos. Siguen además los *viejos católicos*, especie de secta herética, apartada de Roma, los metodistas, los luteranos, y otros muchos. El número total de protestantes es mayor que el de católicos y judíos.

Los católicos en número mayor de veinte millones, esparcidos por todo el imperio, siguen fieles á las enseñanzas de la Iglesia y del Romano Pontífice y multiplican de día en día sus falanges. Su organización es admirable.

Y su importancia política y social la mayor del imperio. Después de la guerra franco-prusiana y del Kulturkampf las iglesias católicas levantadas en Alemania son innumerables.

Los Judíos en número de algunos centenares de miles residen en las grandes poblaciones y ejercen su culto en sus sinagogas.

La consideración ó estado de las dos confesiones católica y protestante ante el gobierno y la nación es la paritética; esto es iguales derechos á católicos que á protestantes. Esto en teoría; en la práctica dista mucho de ser paritético el estado de los católicos, pues como irán viendo mis lectores, en Alemania, como en todas partes, se hace á la iglesia católica la más cruda guerra, ya solapada ya descubierta, debiéndose sólo á nuestra formidable organización y unidad de acción político-social las consideraciones que se nos guardan.

Esto explicado, dejando asuntos menos interesantes, comunicaré á mis lectores, la marcha del debate sobre los asuntos del culto, en la cámara prusiana.

El Padre Santo para Alemania como para el orbe católico prescribió á los sa-

cerdotes el juramento contra el modernismo. Con qué intención? Muy miope ha de ser el que no atine que con el fin de atender á la conservación del depósito de nuestra fe en su unidad y pureza amenazadas de muerte con la perversa herejía modernista.

¿Quién no se admirará, pues, al enterarse de que en Alemania, gran parte de la prensa protestante, toda la social democrática, y sobre todo la gran prensa judía han rasgado sus vestiduras escandalizadas, tronando contra el decreto del Papa, y revolviendo de nuevo contra El, las falsas acusaciones de los eternos enemigos de la Iglesia?

Esta agitación fuera inexplicable, si no nos constara el odio contra el catolicismo, del que están llenos los disidentes, como lo están en todas partes los incrédulos, los sectarios, los librepensadores y masones contra todo lo que signifique favorezca ó fomente al catolicismo. ¿Por qué? Ellos lo sabrán. A los católicos, sin embargo, nos llena de consuelo, ver á nuestra Madre la Iglesia tan furiosamente perseguida por esta suerte de personas, lo cual por sí sólo constituye uno de los más grandes argumentos de su divinidad; y basta de consideraciones, y vengamos al debate.

En el primer día, en que se puso sobre el tapete la deliberación de los asuntos, relativos al ministerio de cultos, fué digna de atención la conducta observada por la mayoría de los oradores así de la derecha como de la izquierda; con sumo cuidado se evitó todo lo que pudiera oler á Kulturkampf ó contradicción, y la mayoría continuó en el tono de paz y conciliación iniciado por el discurso del diputado *von Heydebrand*, y las aclaraciones del canciller *von Bethmann-Hollweg*. Aun en las esferas católicas, escribía el gran periódico «*Germania*» ha gustado que se evitaran por la mayor parte, ataques directos contra el Papa, y que el Presidente del Consejo de ministros *von Bethmann-Hollweg*, reconociera en su discurso la conducta de paz y amistad observada por la Santa Sede para con el gobierno alemán.

Pero, he aquí, que no al Papa, sino á la Curia Romana, se quiere echar la culpa, de que sin suficiente conocimiento del estado del imperio, se proscribieron los últimos decretos y sobre todos el tan inoportuno (?) sobre el juramento contra el modernismo. Hay que confesar, que muchos de los que contra él siguen tronando lo ignoran completamente.

El canciller bien ha confesado que el tan famoso juramento mira sólo á las cuestiones interiores de la iglesia, pero no saca de ahí la consecuencia de que el juramento en nada se mete con los protestantes y mucho menos con el gobierno prusiano. De donde ocurre preguntar ¿si tanto se mezcla la prensa protestante, la liberal y judía en un asunto puramente de los católicos, é inspira á sus lectores con este motivo el mayor odio contra la Iglesia católica y el Centro, dónde está la igualdad de católicos y protestantes ante el Gobierno y la nación?

Pero otras consecuencias quiere sacar de aquí el gobierno prusiano, con motivo del decreto del Papa. Primero no quiere que continúe el embajador de Prusia para con la Santa Sede, más que con carácter provisional; tampoco quiere por ahora que se supriman las facultades de teología católica en las Universidades, pero también sólo provisionalmente, y sobre todo, y esto es lo peor, continua pretendiendo que ningún sacerdote que haya prestado el juramento contra el modernismo sea admitido como profesor de Historia y de Lengua Alemana en los establecimientos de enseñanza. Es que un sacerdote católico por el hecho de serlo, no es idóneo para enseñar estas asignaturas cuando lo sería si fuera protestante ó judío, creyente ó incrédulo, conservador, socialista ó librepensador?

Contra tales opresiones y despropósitos se han levantado los diputados del Centro. El diputado *Dirtrich*, con su manera especial de hablar pacífica y mesurada, contestó á las afirmaciones del Canciller, y dió á la Cámara entera una lección nada inútil, sobre lo que era el decreto del Papa referente al mo-

deralismo, extendiéndose en atinadas observaciones y demostrando que el Canciller, por escuchar demasiado las amenazas de los protestantes, sacaba consecuencias que no se deducían de las premisas por el mismo sentadas, mientras que los católicos, dejan en plena libertad á los protestantes, por creer que cada iglesia tiene atribución para dar aquellas medidas que son necesarias á la conservación de su doctrina.

Por el mismo motivo habló el diputado *Dr. Porsch*, en el segundo turno, dando á la Cámara una lección magistral sobre la situación creada con el juramento. Sus profundas y atinadas observaciones sobre la extensión y consecuencias del decreto, produjeron tal efecto en la Cámara que nadie osó contradecirle. Demostró claramente que el juramento es sólo un medio para conservar la pureza y unidad de la antigua fe católica y de la disciplina eclesiástica en frente de sus nuevos impugnadores. Por lo cual es bien extraño, decía el orador, que una cosa puramente eclesiástica, haya dado lugar á que se arme tal ruido en la Prensa evangélica, aunque hay que confesarlo, no tan grande como el armado en la prensa liberal y judío-democrática. Citó varios votos de protestantes que aprobaban la conducta del Papa con el Modernismo. Y puso bien de manifiesto que el alboroto producido con motivo del decreto del Papa sólo se explica de la manera tendenciosa con que la Prensa enemiga de la Iglesia trata siempre los asuntos del Papa.

A pesar de tan brillantes peroraciones de los diputados católicos, no hay por desgracia muchos motivos para esperar que la tal conducta de la prensa anticatólica y del gobierno tome derroteros de verdadera justicia y pacificación.

A. JUNGMANN.

Por el mundo

¡Avestruces!

Si la Prensa de Chicago no miente, el sexo fuerte de aquella capital está resuelto á volver por los fueros del sexo, haciendo que el hombre sea el ser humano que más se adorne.

Algunos elegantes chicaguenses han formado una Sociedad con este objeto, y arguyendo que de todos los animales el macho es el más hermoso, han resuelto ir paulatinamente apropiándose todos los adornos femeninos, que contribuyen tanto á la belleza de la mujer.

Para principiar resolvieron adornar sus sombreros con plumas de avestruz, y la moda ha sido acogida con tanto entusiasmo, que casi no hay un hombre bien vestido en Chicago que no lleve puesta en el *derby* una pluma de avestruz.

Hasta ahora, como se ve, los elegantes de Chicago sólo han procurado parecer lo más posible unos avestruces.

¡Avestruces!

El catecismo y la predicación en Lengua Catalana

El Muy Iltr. Sr. Vicario general de la diócesis de Mallorca el Rdo. Sr. don Antonio M.^o Alcover, ha publicado en el «*Bolletí del Diccionari de la Lengua Catalana*» unos comentarios referentes á la edición del *Catecismo* recientemente editado en nuestra diócesis, y á la Pastoral que el Ilmo. Sr. Obispo de Perpiñán y Elna referente á la enseñanza y predicación en lengua catalana poco ha publicada, en los que á parte de lo que se refiere á nuestro venerable Prelado, se expone por personas competentes y autorizadas, cuán útiles para el mayor provecho espiritual de las almas es la enseñanza de dicho *Catecismo* y la predicación y oraciones en la lengua usual ó propia de cada pueblo.

El entusiasmo con que ha sido recibida dicha Pastoral por todos los amantes de la Fe y de la Patria, ha sido exteriorizado en una felicitación dirigida á dicho Prelado, por «*La Lliga Espiritual de Nuestra Señora de Monserrat*»

de Barcelona, lo que ha merecido de dicho Prelado, una contestación que amplía y confirma la sabia doctrina sentada en su venerable Pastoral.

Creemos que tanto los comentarios del Sr. Vicario Capitular de Mallorca, como la citada Pastoral y contestación á «*La Lliga Espiritual de N. S. de Monserrat*» serán con vivo interés leídas por nuestros amigos.

Justicia a la lengua catalana

N'hi acaben de fer dos Reverendíssims Bisbes, el de Tortosa i el de Perpiñá, dues diòcesis ben infestades i envorinades de forasterisme, una de la banda de Castellà, l'altra de la banda de France del Nort. Aqueus dos Reverendíssims Successors dels Apostols, posats per l'Espirit Sant per retgir i pexer l'Església de Deu a n-aquelles encontres, se son trobats, homes tots dos de rectíssima conciencia i encesos del zel de Deu i de les ànimes, ab un fet terrible per llur cor de Pastors d'Israel; se son trobats que dins llur remat, s'era introducida, fa temps, la irracional, estúpida i esbordellada costum, millor dit, abús ferest i atentatori contra Deu i les ànimes, d'ensenyar en foraster a n-el jovent el catecisme de le doctrina cristiana, axo es, la lley de Deu i les oracions ab que l'home ha d'ordenar la seua vida i nodrir son esperit cap a Deu, desde que té us de raó fins a n-el darrer ale de la vida: resultant de tan horrible abús tot un esglayador desastre per la fe i la pietat de les ànimes que Deu los ha confiades per donarlos el menjar de vida eterna, la veritat; resultant que de fet, predicantlos la veritat de Deu, l'Evangeli, ab una llengua que no comprenen o comprenen imperfectíssimament, no l'aglapexen, no li arriben, en quedan en dejú, lo qual es una desgracia ferestíssima.—I qu'han fet aquells dos zelosíssims Prelats, vers homes de Deu, devant tal desgracia? Veusuaqui:

Lo Rdm. é Ilm. Sr. Bisbe de Tortosa

Comaná a persona entesa que traduis en bon catalá *tortosí* el *Catecisme* que no hi ha gayre el Papa va fer compondre i recomaná a les Diòcesis de la Provincia Romana; i además va donar dit Sr. Bisbe una grossa suma per estampar tal catecisme, recomanantlo a n-els seus diocesans i aplaudint els sacerdots de la *Congregació de la Doctrina Cristiana* que s' desviuen per qu'aquest *Catecisme catalá* sia l'únic text que s' ensenyi a totes les escoles, axo es, les publiques i privades.

¡Quina passa mes ben donada cap a Deu qu'es axó qu'ha fet el Bisbe de Tortosa de promoure per la seua Diócesis un *Catecisme* en catalá que sia! que s'ensenyi per tot arreu dins aquella estensa diócesis. ¡Re-de-beníssim!

Lo del Bisbe de Perpiñá

Ab data de 6 de janer d'enguany ha publicada una valenta i iluminosa Pastoral. Diu lo següent:

«Gràcies a Deu, avuy en dia, com llavors la llengua catalana s'usa dins la nostra diócesis, i malgrat tots els esforços dels partidaris d'un unitarisme impossible, ella es encara plena de vida, i fins a l'hora d'ara en plena activitat. Hi ha dins France, diguemho tot passant, intel·lectuals que s'enrabien contra l'orde establert per la Divina Providencia dins el mon, i que s'han passat p'el cap de tramudar aqueix orde en profit de llurs idees personals. Doncs be, sapigau que Deu ha volguda i disposta la diversitat dels pobles. Ell ha donat a cada un d'ells un caràcter particular, una personalitat propia, que reflectex la terra que tal poble habita, la llengua qu'ell parla i que determina la seua missaga. La terra i la rassa son inseparablement lligades una ab altra; s'influeixen mutualment, i de llur unió es nada la llengua, després d'una gestació alguna vegada secular. Provar de destruir un dels tres termes d'aquexa *trinitat*, la rassa o la llengua, fins ab l'escusa de l'unitat nacional, es un'obra impia i quimérica. Es tan poc possible nivellar els pobles com ho seria nivellar la terra. El catalá es una llengua, i viurá tant com la terra catalana i com la rassa catalana.»

«Nos vos hem dit i re dit sovint, ben volguts germans nostres, que l'ense-

nyansa del Catecisme en catalá s'imposava com un dever. Ja no hi ha remey més segur, mes recomanat d'una llarga esperiencia, qu'aquex, per gravar ab caracters inesborrables dins l'enteniment dels infants les veritats essencials, aquelles que no han d'oblidar may i llurs pregaries de cada dia.

«Es igualment incontestable, es un fet d'esperiencia que l'haver arreconada de la predicació la llengua catalana es estat a certes bandes una de les causes principals d'haver patida una gran devallada! sentiment relligiós. Les nostres poblacions rurals no han compres lo que les predicaven, o si hu hau compres tot d'una, no hu han pogut retenir perque la lengua en la qual les esplicaven la doctrina cristiana no era aquella en la qu'estaven avesats a pensar. Com ha d'esser gens d'admirar, per tot axó, que'l Concili de Trent manés a n-els pastors de les ànimes qu'evangelisassen llurs pobles en la llengua popular (Sess. XXIV, cap. VII)?

«Els Reverents Arciprestes i Degans i els altres Eclesiásticos que Nos hem convocats ab ells membres del nostre Consell, per discutir la qüestió del *Petit Catecisme*, tots preveres de gran esperiencia, tots a la una han reclamada l'edició catalana que vos presentam. I han expressat el sentiment més viu de que'ls preveres joves tenguessen l'afició de dexar en la predicació la llengua del país, i Nos han pregat que hi intervinguésem per posar terme a tal rebutx de la llengua pàtria qu'ells i Nos consideram absolutament com un desastre. Lo Reverent Superior del *Seminari Gran*, penetrat del metex pensament i vivament desitjós d'ensenyá als futurs preveres de manera que puguen fer el mayor bé possible, els exigeix que fassen en catalá llurs devocions de cada dia i que s'exercitin tan en la predicació catalana com en la francesa. Nos ens consideram ben ditxosos d'aquexa avinentesa que s'es presentada d'escaltar devant vosaltres l'antiga llengua dels vostres avis, de celebrar sos merits incomparables, proclamarla ab tots els sabís del mon la filla major del llatí, *filla primogenita del llatí*, de dirvos clarament que teniu un dever sagrat d'honrar i d'estimar aquesta llengua tan bella, tan sonora, tan energica i tan dolça, tan magnífica i ensems de tan alta simplicitat, qu'es estada durant sigles la llengua dels vostres pares, la llengua de les cartes de les vostres llivertats i dels vostres corporacions comunals, la llengua de les vostres cròniques, de les vostres poesies, dels vostres cansons populars, dels vostres *goigs* tan plens de fe i de pietat, la llengua sobre tot de les vostres admirables pregaries.»

«No es ver, amics tots de la nostra estimadíssima llengua, que s'axampla suavíssimament el cor de sentir tot un Bisbe francès, de llengua gascona, qu'ha hagut d'aprendre'l catalá a forsa de lletgirlo i de conversarlo ab sos diocesans, fer tan calenta apologia de la nostra llengua cent voltes ben volguda? ¡Deu Nostre Senyor le hi pagui a Monsenyor Carsalade el gran servey qu'ha prestat ab aquesta Pastoral i ab el nou *Catecisme* an-el catalá! ¡Ben haja una i mil vegades el Rerendíssim Monsenyor Carsalade, Bisbe de Perpiñá!

He aquí la carta contestación del señor Obispo de Perpiñán á la felicitación de «*La Lliga Espiritual de Nuestra Señora de Montserrat*»:

Perpiñá 14 de febrer de 1911.
Senyor president de la Lliga Espiritual de Nuestra Señora de Montserrat.
Molt ilustre senyor meu:

Vos agraeixo coralíssimament la carta que voste y els senyors vocals de la Junta de Nuestra Señora de Montserrat, me han escrita ab motiu de la pastoral que vaig dirigir a n'els meus feligresos sobre la necessitat d'ensenyar y predicar la Doctrina Cristiana en catalá. Encara que sigui jo gran amador de la nostra terra, ab tot tinch de declarar que no es tan l'amor a la nostra benvolguda llengua que'm va incitar a escriure aquesta carta pastoral, sinó el deber del meu carrech episcopal.

Al recorre la meua diócesis vaig observar que les parroquies ahont s'es mes conservat l'ús de la llengua catala-

na para donar la Doctrina als noys y predicar al poble, son les que han conservat més pura y més fervorosa l'antiga fe dels avis. En les altres, al contrari, la fe hi ha minvat y hi minva encara desgraciadament, a mesura que baixa el nivell de l'amor a la llengua.

Aixó es un fet d' experiència
La fe y la llengua son agermanades per la voluntat de Deu, en nostra terra catalana, y no's pot perjudicar l'una que no's perjudiqui l'altra. Lo qui se oposa y obra contrari a n'aquest fet, sigui capellá o laic, se oposa y obra malament devant de Deu y devant de la Patria.

Dispensi, senyor, aqueixes pobres ratlles escrites en pobríssim catalá. No só com vosaltres natural de Catalunya, só un vingut de país foraster y la vostra llengua no es la que jo he mamada ab la llet de la mare.

Encomanantme a vostres oracions, me repeteixo de tot mon cor vostre devotíssim servidor en Crist y María Santíssima.

† Juli, Bisbe de Perpinyá y de Elna.

A. OLIVERES
MEDICO OCULISTA
DE LOS HOSPITALES Y ESCUELAS DE PARIS
Rosa, 3. TORTOSA

BOLETÍN BURSÁTIL Cambios facilitados por el Corredor Real de Comercio de esta plaza. B. Ignacio de Ramón. Despacho: calle de San Ildefonso, piso 1.º. (frente al Banco de España). Casa: Moncada, 27.

Últimos cambios del 28 de Marzo de 1911

Interior a por 100	
Fin de mes.	84'85 á
Fin próximo.	87'50 á
Contado serie A.	87'60 á 87'55
B.	87'50 á
C.	87'50 á 87'45
D.	85'10
E.	84'80
F.	84'85 á
G.	87'80 á 87'75
H.	id.
Amortizable 5 por 100	
Fin de mes.	
Fin próximo.	
Contado en diferentes series.	101'90 á
Acciones al contado	
Banco de Barcelona (anterior).	83'75
Banco de España, (anterior).	
Compañía Transatlántica antror.	
Compañía Real Ganadería Ebro	
Contado (anterior).	
Fin de mes (anterior).	40'75
Cambios francos.	8'55
Libras esterlinas.	27'47
Marcos.	

Administración de Consumos de Tortosa
Estado demostrativo de la recaudación obtenida en los fieltos y Matadero de esta ciudad durante el día 28 de Marzo de 1911.

Fieltos	Ptas.	Cts.
Castro Caminos.	181	89
Temple	90	36
Remolinos.	20	90
Ebro.	14	35
Estación.	7	30
Matadero.	216	29
TOTAL.	531	09

REGISTRO CIVIL
DIA 28
NACIMIENTOS.—Victoria Gilibert Baiges. —José Gil Princep.—Ramón Nolla Marro.
DEFUNCIONES.—Teresa Tolós Bertomeu, 9 meses.—Mercedes Cincar Vidiella, tres años.—Teresina Cantons Martí, 2 meses.—Enriqueta Bél y Mayor, 6 meses.
MATRIMONIOS.—Ninguno.

José Faura y Elies
ABOGADO
Se complace en ofrecer al público su bufete.—MONCADA, 21, PRAL.

HIPÉRBATON SOCIAL
Conozco á un periodista que no sabe escribir.
—¡Fulano!, exclamarán enseguida algunos lectores maliciosos.
No cavilen Vds.: es forastero.
Pues bien, el tal periodista, á pesar de no saber escribir, escribe. Este caso no es único; lo mismo ocurre con Zutano, Mengano y Perengano, todos forasteros también, naturalmente.
Aquél periodista, que los lectores maliciosos creían ser Fulano, y no lo es, ha encontrado un comodín para disculpar todos sus disparates: este comodín es el hipérbaton.
Solécismos, barbarismos, faltas de concordancia... todo es debido al hipérbaton.
¡Pero, hombre!—le decía á veces su Director—¡esto es un despropósito!



D.ª Carmen Domingo y Subirats

Viuda de D. Joaquín Rosell

Falleció ayer á las 6 de la tarde en el Jesús

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(R. I. P.)

Su afligida hija D.ª Carmen Rosell, hijo político D. Francisco Queralt, nietos y demás parientes,

al participar á sus amigos tan sensible pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones, y se sirvan asistir á las misas que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, en la iglesia parroquial del Jesús, desde el toque de oración, principalmente á la de las ocho, en que tendrá lugar el solemne funeral.

To t+se, 29 Marzo 1911.

—No, señor, es un... hipérbaton.
Al fin, el Director, cansado de sus majaderías, le echó bonitamente á la calle.
—¡Esto es una indignidad!—exclamó el redactor.
—Está V. equivocado; es... un hipérbaton.
—¿Cómo!
—Sí, señor; esta palabra en griego significa *ir más allá*, y yo le echo á V. *más allá*, muy allá, donde no pueda verle en todos los días de mi vida.

El hipérbaton, tomado como lo tomaba aquel *escribidor*, constituye un abuso inexcusable, pero empleado racionalmente, da elegancia al lenguaje quitándole la rigidez de los preceptos gramaticales.
Cuando se exagera, da por resultado aquella humorística transposición empleada por Tirso de Molina, en su *Gamagüita*:
En una de fregar cayó caldera.
Pero, al fin y al cabo, el hipérbaton gramatical no puede producir graves perjuicios.
Lo que los ocasiona es el *hipérbaton social*.

En la sociedad, de día en día están los individuos peor colocados. Nadie se halla en el sitio que le corresponde.
De esto no resulta una *elegancia*, sino una *desgracia*, ó un cúmulo de desgracias.
Si en Gramática el sujeto no está delante del verbo y el complemento detrás, puede resultar una frase oscura ó anfibológica. Si en la Sociedad el que manda no va delante y el que obedece no va detrás, puede resultar, y resulta muchas veces, un cataclismo.
Nos hace falta una buena *Gramática Social*.

En ella se vería que mucha gente ha usurpado un papel al que no tiene ningún derecho.
Hay algunos que pretenden ser *verbos* y no pasan de ser *interjecciones*.
Y, con frecuencia, interjecciones sueltas...

CONSTANTE.

Academia preparatoria para carreras especiales
En el Colegio de 2.ª enseñanza de San Luis Gonzaga se inaugurará el día 15 del corriente una Academia preparatoria para el ingreso en las Academias Militares, Cuerpo de Correos y Telégrafos, et cetera, estando las clases á cargo de competentes profesores militares y civiles.
Para informes, dirigirse al Sr. Director del Colegio.

CRONICA
OBSERVATORIO DEL EBRO
Día 29 Marzo
Temperatura máxima de ayer 16,7° tuvo lugar á las 14h.
Mínima de esta madrugada 11,0°
El barómetro á las 14 de ayer marcó

ba 746, 6mm, y á las 7 de hoy 748, omm.
El viento reinante fué ayer del NNE y durante la noche ha sido del primer cuadrante.
NOTA: Ayer tiempo húmedo y lluvia varias veces (3m.m): á las 15 h. relámpagos y truenos al NNW.

Mañana á las once, celebrará junta general extraordinaria, en la Sacristía Mayor de la Catedral, la Hermandad de Socorros Mutuos entre Eclesiásticos de esta Diócesis.

Ayer á las siete de la tarde, al regresar el Santo Viático, que se administró á una enferma del callejón de Mercaderes, se situó detrás del sacerdote una turba de chiquillos de doce y catorce años, que *seguramente procederían del Riff*, y con gritos descompasados y canciones indecorosas, no cesaron en sus burlas hasta la puerta de la Catedral, por mas que el Sacerdote les increpó por su modo de proceder. De desear sería que el Sr. Alcalde diese orden á sus dependientes que vigilaran un poco más y acompañasen el Santo Viático para impedir que se repitan escenas tan indignas de una población culta y católica.

Mosaicos, Cementos, Azulejos, Florones para cielorases, balaustradas, etc. No compreis sin antes visitar la Tienda-Exposición de materiales para obras de Federico García. Representante de la Casa E. F. Escofet y C.ª S. en C. de Barcelona.—Despacho: Puente de Piedra, 1.—Tortosa.

Muchísimo llamó la atención del público en las noches del sábado y domingo pasados el establecimiento de tejidos que nuestro particular amigo D. Eudaido Messeguer posee en la calle del Obispo Aznar de esta ciudad.
Dicha tienda estaba convertida en elegantísima y variada exposición de géneros de última novedad, siendo difícil dar ni siquiera una idea de su importancia.
Felicitamos al Sr. Messeguer por su deseo de complacer al público, dotando á nuestra ciudad de un establecimiento que puede parangonarse sin desventaja con el de las más importantes capitales.

Clinica Dental Jordá
Sucesor de Martínez Crespo.
¿Os quejáis de la boca? Acudid á mi gabinete para la curación de todas las enfermedades de boca y dientes.
Dentaduras artificiales
Operaciones sin dolor
3, Carmen 3.—TORTOSA

El Dr. Galián, según leemos en *Diario de Tortosa*, dará mañana por la noche una conferencia en el Centro de Unión Republicana.
Nuestro Museo municipal ha adquirido un nuevo cuadro de paisaje, debido al pincel de nuestro distinguido paisano D. José M.ª Marqués.

SE VENDEN dos casas situadas en el pueblo de Perelló: la una calle Mayor, núm. 16, y la otra calle de la Mina, número 4.
Informes: Procurador Castelló, Calle de la Estación, Tortosa.

Pasado mañana llegará á ésta y se hospedaré, según costumbre, en el Hotel «Barcelonesa», donde recibirá á su clientela, el reputado ortopédico de Reus don José Pujol que ha demostrado competencia suma en el tratamiento de toda clase de herniados (*trencats*).
THEO Extintor seco de incendios. Agente en Tortosa y su comarca, Francisco E. Piñol.—Campomanes.

Anteayer falleció en el hospital de Alicante, el soldado del Regimiento de la Princesa, de guarnición en aquella capital, llamado Agustín Ferrás Gisbert y que era natural de Roquetes.
Ha muerto después de cruel y rápida enfermedad.

Ayer se verificó el entierro.—R. I. P.
El próximo domingo, 2 de Abril, dará una conferencia en el Círculo Tradicionalista de esta ciudad, nuestro apreciado amigo, el Rdo. D. Ramón Ramirez.
Oportunamente anunciaremos el tema y la hora de la conferencia.

Tomás HOMEDES
MÉDICO-HOMEÓPATA
Ex-médico numerario de los Hospitales homeopáticos de Barcelona
CONSULTA: DE 10 Á 12 Y DE 6 Á 7.
MERCED, 5, PRAL. TORTOSA

Con el fin de que se tenga enseguida conocimiento por las Autoridades de cuanto ocurra en nuestras playa marítima, el concesionario de la Red Telefónica urbana ha ofrecido colocar á sus expensas un aparato telefónico en el faro de Buda, que esté en comunicación con nuestra ciudad.
Aplaudimos la iniciativa y generosidad de dicho señor.

Gran surtido en papeles pintados, coronas de primera comunión, estampas, postales, oleografías y flores artificiales.—Estamparía de Viuda Navarro, Calle de la Rosa, núm. 3, Tortosa.
Ayer salieron de esta ciudad en el vaporcito *Ciudad de Tortosa*, el señor Alcalde, el Ayudante de Marina Sr. Marabotto, varios vocales de la Sociedad de salvamento de naufragos, algunos concejales, el secretario del Ayuntamiento, y Arquitecto municipal, dirigiéndose á la desembocadura del Ebro, con objeto de levantar un plano del terreno, que se ha de acompañar al expediente instruido en virtud de la petición del Ayuntamiento, para crear en Tortosa una junta de obras del puerto.

MAGNÍFICO surtido de objetos de Iglesia, de Plata Meneses, á precios de fábrica.
Gran surtido en artículos del mismo metal para el servicio de mesa y objetos de fantasía. Estatuaria religiosa de la casa Vayreda de Olot. Se encontrará en casa de nuestro amigo y suscriptor don Manuel Montort, (Plaza de Agustín Queralt, núm. 2), única casa en Tortosa que vende los artículos de dichas dos casas. Tiene los catálogos generales á disposición de los compradores.
Además, se encontrará en dicho establecimiento una gran existencia en objetos religiosos, como Rosarios, Medallas, Crucifijos...

jos, Libros y Estampas pa a Primera Comunion y todo lo referente al ramo de Quincalla, Mercería y Bisutería á precios baratísimos.

D.ª Carmen Domingo Subirats
Como verán por la esquila que publicamos en otro lugar de este número, ayer, á las 6 de la tarde, falleció en el Jesús la virtuosa señora doña Carmen Domingo Subirats, viuda de D. Joaquín Rosell, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Esta tarde se ha verificado el entierro que ha estado concurridísimo, como prueba del aprecio en que se tenían las virtudes de la finada, y de las muchas simpatías y relaciones de que goza su familia.

A toda ésta, en la que contamos muy bien probados amigos, especialmente á su hijo político, muy querido, amigo nuestro, D. Francisco Queralt, enviamos el testimonio de nuestro sentido pésame; y aunque piadosamente pensando, goza ya la difunta del premio de sus virtudes, rogamos á nuestros lectores no la olviden en sus oraciones, y hagan lo posible por asistir á las misas que se celebrarán mañana en sufragio de su alma.
R. I. P.

La zapatería MORESO
advierte á su clientela que antes de usar cream alguna para la limpieza del Calzado, consulte á esta casa,
— CALLE DEL ANGEL, 15 —

De Sociedad
Por asuntos particulares ha estado en esta ciudad el abogado D. José Cuchillo, Presidente del Patronato Obrero de Tarragona, habiendo regresado esta tarde á la capital de la provincia.

Judiciales
Ayer se vió en la Audiencia Provincial la causa contra un sujeto, que despedido del taller realizando otra sustracción y violentando la caja de caudales sin poder abrirla. El fiscal calificó el hecho de dos delitos de hurto y de un intento de robo. Se le abonó la prisión preventiva sufrida por el procesado, el cual fué puesto en libertad.
Por enfermedad de uno de los procesados se ha suspendido la vista por falsedad, señalada para hoy.

MARIN, DENTISTA
Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferreteria del señor Nivera.—TORTOSA.

Militares
Nuevo general de brigada:
Ha sido ascendido á general de brigada, el Coronel de infantería D. Enrique Alonso de Medina y Malegue, hermano del gobernador militar, Teniente Coronel del batallón del Almanza que guarnece esta plaza, D. José Alonso de Medina y emparentado con distinguidas familias de esta ciudad.

Nació en Reus y comenzó á servir como cadete en 9 de Octubre de 1868. Fué promovido á alférez en 1 de Julio de 1872 siendo destinado al batallón de reserva de Tarragona. Tomó parte en la última guerra civil, asistiendo á varias é importantes acciones, que le valieron varias recompensas y el ascenso hasta comandante. Cooperó al mantenimiento del orden en la provincia de Barcelona durante los sucesos del año 1882. Fué nombrado en Agosto de 1883 ayudante de campo del gobernador militar de Vizcaya, pasando en 1887 á desempeñar igual cargo en Lerida.

Desempeñó en algunas ocasiones el cargo de vocal interino, de la comisión mixta de reclutamiento de la provincia de Tarragona Fué promovido á coronel por antigüedad en Junio de 1904, mandando el regimiento de reserva de Portevredra, desempeño sucesivamente otros destinos hasta el Noviembre de 1906 que le fué conferido el mando de la 3.ª media brigada de la tercera de cazadores; al mes siguiente mandó la 1.ª en la cual ha continuado hasta su actual ascenso.

Tomó parte con dicha media brigada de su mando en la última campaña del Rif encontrándose en diversos hechos de armas y por su comportamiento en los combates de Yebel, Sidi-Hamet el-Hach, fué compensado, con la Cruz de tercera clase del Mérito Militar con distintivo rojo; habiendo obtenido otras cruces rojas de la misma clase y orden pensionadas, por meritos contraídos en las posiciones avanzadas de segunda Caserta, Atalayón, Sidi-Ali é Hipódromo.
Por R O del 13 del corriente mes se dispuso se hicieran presentes sus servicios en la mencionada campaña, para sus adelantos en su carrera.
Cuenta 42 años y cinco meses de ser.

POR TELEGRAFO Y TELEFONO

vicios efectivos. Posee las siguientes condecoraciones:
 Dos cruces rojas de primera clase del Mérito Militar.
 Tres cruces rojas de tercera clase de la propia Orden, dos de ellas pensionadas.
 Cruz y placa de San Hermenegildo.
 Medallas de Alfonso XII, Guerra civil y Alfonso XIII.
 Reciba nuestra enhorabuena más cumplida por su ascenso.

Academia Gotés

Bajo la dirección de las profesoras doña Magdalena Gotés y D.ª María Cinta Giménez | lases de Solfeo, Piano, Canto, Teoría, Dictado, Conjunto. | Clase separada para niños. | Preparación para la carrera hasta el último año.

Hoy continúa el tiempo lluvioso, habiendo caído durante la mañana algunas rociadas.

Las calles no están peor que ayer, porque es imposible.

El señor Sol y Ortega ha hecho pública, en las columnas del diario barcelonés *El Diluvio*, su separación de la política de Lerroux, a cuyos partidarios dice ave combata, por el buen nombre de la República, en las elecciones municipales del noviembre próximo.

Vino de mesa: seco y dulce; garantiza pureza.

Pedidos: D. Jaime Tarragó.—VINE BRE

El Boletín Oficial de esta provincia publica hoy una circular del señor gobernador ordenando a los alcaldes, guardia civil y presidentes de las Juntas de plagas del campo, obliguen a los agricultores y a los que utilizan ramaje procedente de espurgo de olivos, lo destruyan inmediatamente por ser causa principal de la propagación de las enfermedades de la agricultura.

Un colega da a entender que la Compañía Arrendataria de Tabacos se come los pescados y «regala» a los fumadores las espinas pero incluyéndolas en los paquetes.

Compra y venta maquinaria de ocasión

Poleas, correas, grasas, aceites y muelas de carborite de la casa

ROWE HERMANOS

Máquinas de escribir de la casa YOST, hacen cambios y se reparan todas las demás clases.

Puertas hierro y acero de don Alfredo Santamaría.

Especialidad en bombas de doble efecto efecto para mucha elevación, movidas a mano ó con caballería, con MALACATE REGULADOR ó fuerza motriz, dirigido por

José Vilaró

Técnico y Mecánico

Prospectos gratis.

Cambios, 19.—TORTOSA

TALLER

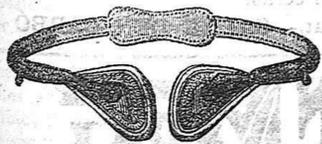
DE

Lampistería, Latonería y Fundición de Metales de

Vda de Francisco Esperanzi

DESPACHO: Moncada, 18

TALLER: Cambios, 19 Tortosa



GUERRA A LOS FARSANTES

Es ya intolerable el incremento que va adquiriendo el CURANDERISMO en todas sus formas y aspectos y el desdoro con que el primer charlatán sin título ni práctica profesional, y podría añadirse sin aprensión ni vergüenza, anuncian con verdadero desdoro la curación de que sean; y para mejor caer á los incautos, con cinismo sin igual garantizan la curación radical, en todos los casos y edades.

A charlatanes de ese jézer, cabría preguntarse para confundirlos: ¿Y á V. quién le garantiza?

Consulten éstos con su médico, que no les engañará, y desprecien falsas promesas de curación que yo afirmo que en muchos casos no pueden cumplir esos farsantes.

JOSE PUIG, Cirujano especialista en la curación de las hernias, con 20 años de práctica entre la casa Clauselles de Barcelona y su establecimiento en Reus, muy conocido en esta ciudad tras 11 años de visitar todos los meses, recomendado por el buen concepto que de él tienen los señores médicos y por el testimonio de las curas realizadas.

BEAUGUERS lo más práctico y moderno para la curación ó contención de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Tirantes omooplásticos para evitar la cargazón de espaldas.

Fajas hipogástricas para corregir la obesidad dilatación y abultamiento del vientre.

VISITARA en Castellón de la Plana el 29 de cada mes de 9 á 1 y de 3 á 7 en el Hotel de la Paz.

En Tortosa el 30 de cada mes de 8 á 1, Fonda Barcelonesa, saliendo en el correo de la tarde.

Los demás días en su establecimiento en LA CRUZ ROJAS.

MONTEBOLS, 16, REUS

Sobre el asunto Ferrer

Madrid 29
 Con el título de «Ejército y Ferrer» dice *La Epoca*:

«Siempre hemos visto en el asunto Ferrer palpitar un odio grave del anarquismo internacional al ejército; siempre hemos creído que los elementos republicanos españoles puestos al servicio de las logias extranjeras en el revolucionarismo ácrata, dirigen en este pleito sus tiros contra el partido conservador es por falta de resolución para atacar de frente á las instituciones armadas.

Porque es notorio, que juzgado y condenado Francisco Ferrer Guardia por los tribunales militares, sin otra intervención del gobierno conservador que la de hacer ejecutar ese fallo, despreciando amenazas y colocando el respeto á la ley y á la cosa juzgada por encima de las procacidades y sectarismos de la masonería internacional, la aureola con que se envuelve á Ferrer, es aprobación de todas sus propagandas y es condena del tribunal sentenciador y del Código aplicado.

Por eso siempre los radicales se han movido en el equivoco en este asunto; de un lado su necesidad política de no ponerse frente al ejército; de otro la imposibilidad de derivar los dardos disparados pro-Ferrer de modo que no hieran las instituciones armadas.»

Comentarios

El Liberal, comentando el debate sobre el proceso Ferrer, escribe lo que sigue:

«Consecuencias prácticas de la discusión? Honradamente declaramos que no se nos aparece ninguna. Se ha entrado en ella por todos de través, con pie forzado. Se saldrá, á menos que no ocurra algún desbordamiento, del mismo modo.»

Disturbios en Zaragoza

Zaragoza 28

Los obreros albañiles huelguistas y los que trabajan en la obra de Lafiguera se han reunido frente á la de San Martín, en el paseo de Sagasta, para agredir á los que en ésta trabajan que son «esquirols».

Formando núcleo avanzaron hacia la plaza de Aragón, donde la policía salióles al encuentro y los grupos silbaron á las fuerzas de seguridad pretendiendo entrar en la ciudad en manifestación.

Tras varios toques de atención dióse una carga. Un obrero llamado Gregorio Naval disparó dos tiros de pistola contra los guardias, siendo detenido; otros arrojaron piedras y fueron tambien detenidos. Uno de los proyectiles encontróse junto al monumento á Lanuza. Al autor de los disparos se le ha encontrado un cuchillo, una navaja y una pistola descargada.

Se han tomado precauciones para evitar la repetición de estos actos.

El juzgado entiende en el asunto.

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

ÚLTIMA HORA

Conferencia de las 17-20

MADRID

Monederos falsos

Esta mañana han sido detenidos nueve individuos acusados de expendición de moneda falsa.

Uno de ellos, Vicente Fuentes, dice que ignoraba que la moneda fuera falsa. Parece que la moneda en cuestión procede de Barcelona.

La criada Elvira Andrea, que se halla entre los detenidos, niega toda participación en el hecho.

Conferencia

El Sr. Giner de los Ríos ha celebrado esta mañana una conferencia con el Ministro de Instrucción Pública, don Amós Salvador.

El diputado radical ha recordado al ministro la promesa de subvencionar la exposición de Arte, que ha de celebrarse en Barcelona.

El mismo diputado ha rogado á don Amós Salvador que asista al acto inaugural de dicha Exposición.

De Obras Públicas

La *Gaceta* publica una Real Orden del ministerio de Fomento consultando

al de Hacienda acerca de la reparación de la carretera de Gerona á San Felio de Guixols.

Maura y el debate Ferrer

Algunos periodistas han consultado esta mañana la opinión del jefe de los conservadores acerca del ruidoso debate Ferrer.

El señor Maura ha dicho que todavía no ha formado juicio acerca de la interpelación de Soriano.

Ha añadido que aun no sabe si interpondrá en el debate, pues ello dependerá del giro que tome el asunto.

Continúa la expectación

Persiste la expectación despertada con motivo del debate que sobre el proceso de Ferrer se está desarrollando en el Congreso.

A las dos de la madrugada empezó ya á formarse cola en la puerta de entrada á la tribuna pública.

La cola estaba formada principalmente por individuos que quieren vender la entrada.

En los pasillos del Congreso, algunos prohombres del partido conservador decían que probablemente no interpondrán en el debate hasta después que haya hablado el Gobierno en él.

VIGO

Estación marconigráfica

Ha sido desembarcado el material correspondiente para instalar una estación de telegrafía sin hilos.

SAN SEBASTIAN

Proceso confirmado

La Audiencia de esta capital ha confirmado el auto de procesamiento contra las Juntas católicas con motivo de las manifestaciones del verano pasado contra la política del Gobierno.

LOGROÑO

Agitación política

En el pueblo de Ojicantos existe mucha agitación por motivos políticos.

Anoche en la casa del Párroco fue colocado un carrucho de dinamita, que al explotar causó algunos desperfectos, pero no ocasionó ninguna desgracia personal.

MADRID

Choque de un tranvía

Esta mañana, un tranvía eléctrico ha chocado con un carruaje que conducía tres enfermos desde el campamento de Carabanchel.

A consecuencia del choque, el conductor ha resultado herido y el carruaje destrozado, pero los enfermos no han sufrido ningún daño.

Para los azucareros

La *Gaceta* publica una disposición permitiendo el envase de las clases de azúcar blanquete, pilón y cuadrado en cajas de diez kilos, sugetándose á las demás disposiciones vigentes en esta materia.

El «superávit» de 1910

La «*Gaceta*» publica la liquidación del presupuesto de 1910 de que ayer hablabamos.

Regreso

Ha regresado de Sevilla el ministro de Fomento.

El Sr. Gasset llega muy satisfecho de su viaje y de las obras que se están realizando en la Corta de Tablada.

La Prensa

«A B C» dice que el discurso de Soriano en la tarde de ayer fue anodino, no aportando al debate ningún hecho ni argumento nuevo.

En este mismo sentido se expresan casi todos los periódicos de los diferentes matices.

P. A.

Conferencia de las 18-20

MADRID

Regreso de D. Alfonso

Mañana por la mañana regresará de

Sevilla D. Alfonso para presidir el Consejo de ministros que ha de celebrarse en Palacio.

En este Consejo se tratará principalmente del debate Ferrer que se está desarrollando en el Congreso.

Probablemente mañana por la noche saldrá otra vez D. Alfonso para Sevilla.

CONGRESO

Abrese la sesión á las 3'45.

Preside el conde de Romanones.

En el banco azul los Sres. Canalejas, Ruiz Valarino, Gasset y Salvador.

Los escaños y tribunas se hallan tan animados como en estos últimos días.

Empieza á hablar el Sr. Soriano para terminar su discurso.

Se muestra más procaz y peor intencionado que en los días anteriores.

Ruega al Sr. Presidente que ceda la palabra al Sr. Nougués para que lea una carta que ha recibido del Secretario de Premiá de Mar.

El Conde de Romanones dice que es imposible acceder á esta petición por ser antirreglamentaria.

Soriano: Pues bien, hablaré yo.

El secretario de Premiá de Mar ha escrito una carta arrepintiéndose de haber declarado contra Ferrer con ocasión del proceso.

Dice que el procesado Miró escribió en el periódico *Uruguay*, de Buenos Aires, un artículo en el que se ponen al descubierto muchos misterios.

Acusa al Sr. Tressois de haber dicho al agente Carbonell que le libraría del servicio militar si ocultaba en el Mas Germinal ciertos papeles que se atribuyeron á Ferrer.

Dice que los señores Maura y Lacierva pidieron el desglase del proceso de Ferrer para acusarle de haber intervenido en el suceso de la Calle Mayor.

Cita unas palabras del señor Maura á Sagasta diciendo que en España la espada de la justicia puede convertirse en ganzá.

Una voz, desde la tribuna: ¡Pero no la de la justicia militar!

Se promueve un escandalazo.

La presidencia amenaza con que hará despejar la tribuna pública.

Continúa Soriano su discurso, diciendo que algunos encarcelados lerrouxistas que declararon contra Ferrer fueron luego puestos en libertad.

Alude muy directamente á Emiliano Iglesias.

Añade que «El Progreso» que al principio excitaba para impedir el embarque de las tropas á Melilla, declaró luego que la guerra era necesaria para defender el honor nacional. (*Fuertes rumores*).

(Continúa la sesión.)

D. Alfonso á Cádiz

En los círculos en que se está enterado de los viajes de D. Alfonso, se asegura que éste irá próximamente á Cádiz para visitar las obras del Arsenal de la Carraca.

P. A.

ALMACÉN DE MUEBLES

Talleres de ebanistería, sillería y tapicería de HIJO DE B. SANZ

Casa fundada en 1840

Inmenso surtido en toda clase de muebles á precios baratísimos. — La más acreditada y antigua.

Calle de Moncada, 5 y 13.—Tortosa

Imprenta «La Acción Social Católica»

IMPORTANTE PARA EL PÚBLICO

HERNIADOS, QUEBRADOS, LEED

Llegará á esta ciudad, hospedándose en la Fonda de Europa, donde permanecerá el día 20 del próximo mes, el reputado ortopedista de Barcelona D. Luis G. Torrent autor de los acreditados bragueros Cuádruplo y Triple-Regulador que tantas curaciones de hernias han realizado y de los cuales hacen constante recomendación los eminentes médicos convencidos de que real y positivamente aventajan en mucho á todos los demás sistemas conocidos.

Está plenamente demostrado que el quebrado que no se cure con tan maravillosos bragueros, no se cura con ningún otro por nadie. Absolutamente nadie puede ofrecer las garantías mejores que la que ofrece la conocida casa Torrent de Barcelona. Los bragueros del especialista Torrent no molestan ni hacen bulto, quedando amoldados como un guante, pudiendo el paciente hacer libremente todos los movimientos sin sentir estorbo ni sufrimiento de ninguna clase y sin temor á que el aparato se mueva para nada, pues permanece siempre fijo sobre la parte herniada, hasta su completa curación.

Construcción especial de toda clase de aparatos ortopédicos para la curación de las desviaciones de las piernas, piés, columna vertebral, pecho, espalda, cabeza y en general todos los defectos de conformación del cuerpo humano.

NOTA: Téngase presente que el especialista Torrent estará en Tortosa únicamente el día 20 Abril, en la Fonda de Europa, donde podrán consultarle cuantas personas lo deseen. Los que no aprovechen este día, tendrán que dirigirse á su consultorio de Barcelona, Unión, 13.

ACEITE "GEVE"

PURO Y GARANTIDO

DE HIGADOS FRESCOS DE BACALAO

CLASE VIRGEN EXTRA



El más abundante en principios activos por ser los bacalao de donde se extraen seleccionados entre los que ofrecen mejores condiciones de nutrición. Obtenido por presión suave y de hígados completamente frescos está exento de residuos orgánicos, á los que deben las clases comerciales su gusto y olor repugnantes.

Superior á las emulsiones, pues sólo contienen escasa cantidad de aceite, siendo el resto sustancias necesarias para emulsionarlo de acción completamente inútil cuando no perjudicial.

Los preciosos efectos del aceite de hígado de bacalao sólo se consiguen á condición de que sea puro. Para tener seguridad de esta pureza y perfecta elaboración debéis exigir la marca GEVE que está garantizada por el análisis de eminentes químicos cuyos certificados acompañan á los frascos.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito general: FARMACIA VERGÉS TORTOSA

NOTA IMPORTANTE: El aceite GEVE sólo se vende en frascos enteros, precintados y capsulados.

CAJAS Y BASCULAS

No comprar CAJAS DE CAUDALES ni BASCULAS sin consultar antes la casa J. y A. PIBERNAT, de Barcelona.

TALLERES: Parlamento, 9
 DESPACHO: Aviñó, 8 y 10 **BARCELONA**

AGENTE EN TORTOSA: AUGUSTO ARRAUT, Platería y Relojería de Ntra. Sra. de la Cinta, Angel 3 y 5.

(frente á la Farmacia del Dr. Canivell)

IMPRENTA

DE LA

ACCION SOCIAL CATÓLICA

3-Cambios-3

TORTOSA

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos á una y varias tintas.

Gran economía en los impresos de propaganda católica.

Esta casa se encarga de la confección de trabajos litográficos por delicados que estos sean.

Para los encargos dirigirse al Administrador de

"EL RESTAURADOR"

SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

Línea de Filipinas Trece viajes anuales, zarpando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 25 Enero, 22 Febrero, 22 Marzo, 19 Abril, 17 Mayo, 14 Junio, 12 Julio, 9 Agosto, 6 Septiembre, 4 Octubre, 1 y 29 Noviembre y 27 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de New-York, Guba y Méjico. Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de la Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.

Línea de Venezuela-Colombia. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Guaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Buenos Aires. Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias. Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo. Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros pueblos de la Costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger. Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar. Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta del 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Línea de Cuba Méjico. Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convenientes para camarotes de lujo.

ZAPATERIA Villa de Sitges

Gran surtido de calzado de todas clases para la estación de invierno.

Especialidad en la medida. Rosa 10—TORTOSA

Fabrica de sombreros de Luis Trinchet

Especialidad para el Clero Birretes, bonetes y solideos

Calle Sta. Ana 9 BARCELONA Sucursal: Conde de Rius 28 TARRAGONA Representante en TORTOSA Don José Delsors.—Puente de Piedra, 2.

Ramón Barberá Perez

Santa Teresa, 4.—TORTOSA

Constructor de pozos artesianos y absorbente. Efectúa sondeos para reconocer el subsuelo de puentes y de toda clase de obras de mampostería. Efectúa también sondeos de grandes dimensiones para la colocación de ascensores hidráulicos y ventilaciones de minas.

Se encarga asimismo de toda clase de conducciones y alumbramientos de aguas.

Lleva dieciséis en este distrito de Tortosa más de 400 sondeos. Esta casa cuenta 10 años de existencia.

HOGAR Y ESCUELA

Revista quincenal destinada al fomento de la piedad y del honesto esparcimiento en el seno de las familias.

Se suscribe directamente en la librería de D. P. Sanmartí, Caspe, 2, Barcelona, ó en la Administración de EL RESTAURADOR, Tortosa.

Aviso importante

ANDRÉS CAÑELLAS RECADERO

A los Comerciantes y particulares de Tortosa y su comarca

Si queréis estar bien servidos en los recados, con mucha economía y rapidez no os olvidéis de mi Dirección: Barcelona: Calle Arco de Corominas, 4, (entre Princesa y Boria); Tortosa: Plaza de D. Agustín Querol; Tarragona: Plaza Cedazos, 32, Teléfono 137.

No olvidarse de mi dirección de Barcelona.

REPRESENTANTES

Importante casa exportadora de Vinos, Anisados, Licores y Jarabes, desea representantes en capitales y pueblos. También viajantes á comisión. Dirección: D. Manuel Abelenda.—Carmen, 28, MÁLAGA

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas y de las piernas LA PIEL MALES DE LAS PIERNAS



Antes de la curación

Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado á los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor FICHELET, Farmacéutico y Químico en Sceaux, de Francia, en lo que toca á las enfermedades de la piel. Hé aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días, por este tratamiento maravilloso: Eczema, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos tarináticos, sycosis de la barba, comezones, llagas varicosas y eczemas varicosas de las piernas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que, después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna.

(Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16).

A cabo el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios á todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

AGENTE GENERAL EN ESPAÑA Y VENTA.—Droguería de D. Francisco Loyarte, calle de San Marcial, 33, San Sebastián.

VENTA EN TORTOSA AL POR MAYOR.—Droguería de Herederos de D. Enrique Carpa.

VACUNA CONTRA LA RABIA

La favorable acogida dispensada á este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad de un Centro donde las personas mordidas por animales rabiosos pueden ser curados con la misma vacuna, técnica y eficacia que en Barcelona.

La inoculación debe empezarse después de la mordedura antes de Partos, enfermedades de mueres y niños.

Dr. Sabaté ANGEL, 16, TORTOSA

LA COLMENA-TIVISA

La acreditada cerería de Fidel Rebull ofrece la mayor garantía, en las clases de cirios de cera natural de abejas á causa de obtener esta primera directamente de los colmenares. Además tiene demostrada su probidad en los muchos años que ejerce este oficio.

En las clases esteéricas puede servir á sus parroquianos en iguales ó mejores condiciones que la mayoría de las fabricas de su especie.

Aviso á los colmeneros: En esta fábrica pueden extraer la cera de los panales por su cuenta, con un diez por ciento mas de rendimiento que en otras partes. Se compran ceras.

Depósito de cirios: D. José Vericat.—CALLE DEN CARBÓ

EMULSION MADAL

Ninguna otra contiene 80 por 100 aceite bacalao 1.º todo asimilable. Reconstituyente, tónico, nutritivo, niños, viejos, consunción, convalecencia, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulos, linfatismo, raquitismo, anemia, diabetes, gota, dolores nervios. Premiada Exposiciones y Colegio Médico y Farmacéuticos. En farmacias, Parroquias y Droguerías.

No bebas más,
este vicio no es más que
nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los excesos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una nueva medicina llamada Polvo Coza ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin consuntivo del interperante.

MUJERES que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben olvidar que el Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y el más se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede ir, presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente á:

COZA POWDER CO. 76 Wardour Street, Londres

Depósitos: EN TORTOSA, Farmacia Vergés, Rosa, 3, y Pío Isuar, Ciudad, 6. AMETLLA, Farmacia Ignacio món.